

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 108 (1982)
Heft: 36

Artikel: Hochzeit auf schottisch
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-612405>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Telespalter

Japanische Lustschlösser

Wer sich schon einmal durch einen nicht endenwollenen Samurai-Film hindurchgegangen hat, wird die Söhne und Töchter Nippons schwerlich für romantische Liebesleute halten. Doch im Land der aufgehenden Sonne ist seit dem Zweiten Weltkrieg noch etwas anderes aufgegangen: der Sinn für raffinierte Lustgewinn.

Praktiziert wird solche Sinnlichkeit vornehmlich in den zwanzigtausend Liebesherbergen, zu denen es die Einheimischen an den Wochenenden offenbar zu Millionen treibt, sonst wären die dort verfügbaren Betten nicht dermassen ausgelastet, wie es der ZDF-Report «Liebes-Hotels in Japan» schilderte.

Die Architektur dieser Bettburgen ist in der Regel ein Ver-

schnitt von Tadsch Mahal, Neuschwanstein und dem Dornröschenschloss im Disneyland. Die Kameraugen des Fernseh-teams erforschten das Innere einer solchen kitschig-romantischen Liebesburg vor dem Fudschiyama – dieser heilige Berg vermag freilich die Sextouristen nicht zu schrecken, denn nach der japanischen Religion war und ist der Sex keine Sünde wie in der Christenheit.

Die Kemenaten dieser Burg sind freilich alles andere als lauschige Liebeslauben; den Abendländern muten sie vielmehr wie eine Kreuzung von Fitnessraum und Elektronikstudio an. So ist die Liegestatt mit einem reichhaltigen Schaltturm ausgestattet, das den Inliegenden ermöglicht, allerhand mechanische, optische und akustische Sensationen abzurufen. Beispielsweise kann der Liebhaber vom Bett aus wie ein Kranführer seine Gespielin in einer gläsernen Gondel zur Decke hinauf hieven und alsdann auf der Seite in ein Badebassin

absacken lassen; ein neckisches Spielchen, das sich durch Rollenwechsel und dank Computersteuerung auch selbzwelt variieren lässt.

Über dem fellbezogenen Lagerbaumelt außerdem ein Stahlrohrgestänge, das zunächst wie eine Art Affenbaum anmutet, nach der Auskunft von Roués jedoch für mancherlei denkbare und undenkbare Akrobatik nutzbar sein soll; wer noch höher hinaus will, kann auch eine «Liebesfahrt durch die Milchstrasse» absolvieren, was darunter auch immer zu verstehen sein mag. Ein auf den Bau solcher Liebesbergen spezialisierter Architekt sass mit seiner Freundin – mit der er sich nach eigenem Bekunden in den eigenen Häusern immer wieder zu neuen Attraktionen inspirieren lässt – in einem seltsamen Stuhl, der aus nicht vordemonstrierten Gründen viel Freude spenden soll, und einige Berufsgespielinnen, die die ZDF-Mattscheibe belebten, turnten nur, für das deutsche Familienprogramm züchtig in Höschen, auf vergleichsweise harmlosen Gerätschaften herum.

Etablissements, die in Japan nichts Anrüchiges an sich haben, und jedes zehnte Paar ist sogar verheiratet. Den Grund erfuhr der ZDF-Reporter in einem Interview mit Landeskundigen: in den zumeist mit Familienangehörigen überbelegten japanischen Wohnstätten lassen das Reismattenlager auf dem Fußboden und die ringhörrigen Papierwände rechte Liebeslust nicht aufkommen.

Telespalter

Frage an den Eheberater

«Was sind die Voraussetzungen für ein glückliches Familienleben?»

«Liebe, Geduld und ein zweiter Fernsehapparat ...!»

Morgenglück

«Der Kaffee schmeckt grausam!» klagt Max beim Frühstück hinter der Zeitung.

«Ich weiss, mein Lieber, dass du kein Salz im Kaffee magst. Aber ich wollte wieder einmal deine Stimme hören!»

Freundinnen

Anita: «Ich bin glücklich. Ich bekam den Mann, den ich wollte!»

Silvia: «Ich bin noch glücklicher. Ich bekam den Mann, den eine andere wollte!»

Hochzeit auf schottisch

«Was schenkst du Mike zur Hochzeit?»

«Ein Kaffeeservice für zwölf Personen. Und du?»

«Ich? Ein Teesieb für achtundvierzig Personen!»

IDEAL-HOTELS

15 ausgesuchte Schweizer Mittelklasshotels offerieren Ihnen preisbewusste Ferien nach der Ideal-Formel:

- ungestrafft
- aktiv
- individuell
- gesundheitsbewusst

Auf Wunsch servieren wir Ihnen anstelle des Hotel-Menüs ein gleichwertiges kalorienarmes Ideal-Menü. Jährlich wechselnde Aktiv-Ferien-Aktionen für die ganze Familie. Verlangen Sie unverbindlich den Prospekt und Informationen bei:

IDEAL-HOTELS
Postfach 181
6474 Amsteg
Tel. 044/6 47 94



CUTTY SARK
100% SCOTCH WHISKIES

Distilled and Bottled in Scotland under British Government Supervision

CUTTY SARK
100% Blended Scotch Whiskies from Scotland's best Distilleries 43% Vol.

BLENDED SCOT'S WHISKY
100% Scotch Whiskies from Scotland's best Distilleries 43% Vol.

BERRY BROS. & RUDD
ESTABLISHED IN THE 18TH CENTURY
3, ST. JAMES'S STREET, LONDON, SW1
Product of Scotland

Schneeburg AG
Lebensmittel Engros
Wydenweg 8408 Winterthur
Tel. 052/25 66 25

Aux Planteurs Réunis SA
Rue de Genève 17, 1002 Lausanne
Tel. 021/20 69 31

der älteste heile!